# Q to JAPON

vol.26 | 2010 01-02

Winter is the season for hot pot. Let's try the different hot pots from all over Japan at home.

## Hot pot from all over Japan

Registered as an intangible cultural heritage by UNESCO

## Learn more about traditional Japanese food culture

[QtoJAPON], a magazine that provides information about schools, work and culture in Japan

COVER HELLO KITTY CAFE

# QtoJAPON

vol.26 | 2015 01-02

Japan. Endless Discovery.

Winter is the season for hot pot. Let's try the different hot pots from all over Japan at home.

## Hot pot from all over Japan

Registered as an Intangible cultural Heritage by UNESCO!

## Learn more about traditional Japanese food culture

School-searching for foreign students

Meros Language School, The Naganuma School, Tokyo Institute of Tourism, Tokyo School of Business, Tokyo Net Wave
Tokyo Designer Gakuin College, Tokyo Visual Arts, Toshin Language School, JCLI Language School
InterCultural Institute of Japan, JET Academy, Trajal Hospitality & Tourism College, Tokyo Bridal College

# WINTER COURSE

2015.2.1 <sun>
-2.14 <sat>
PREMIUM 2015

Learn Japanese and Experience the Culture

# NAGANUMA

申し込み受付中

# SUMMER COURSE

2015.6.29 <mon>
-7.19 <sun>
PREMIUM 2015

More infomation for NAGANUMA WINTER / SUMMER COURSE

QtoJAPON Inc. www.qto.co.jp Naganuma School www.naganuma-school.ac.jp

Produced by QtoJAPON

# QtoJAPON

Cover :
**Hello Kitty Cafe**

In this issue, we have the adorable Hello Kitty who is loved by everyone for the special issue ♡ The Hello Kitty Cafe which is only open for the Christmas season has prepared a number of menus and goods which will definitely be loved by all female customers. Do check the next page for more information♡

© QtoJAPON 2014 本誌掲載の記事・写真・イラストなどの無断転載・複写・複製を禁じます。

本誌掲載の商品、サービスなどの価格、料金が変更、終了などの個人・個別のお客さまからの問合せ、対応は一切致しません。

## ★ Special issue

A cafe opens only for Christmas season is now open♡
Go WEB 04 **Hello Kitty Cafe**

Enjoy winter lots of good food!
Go WEB 08 **Hot pot from all over Japan**

Registered as an Intangible cultural Heritage by UNESCO!
Go WEB 10 **Learn more about traditional Japanese food culture**

## ★ COOL JAPAN!!

RED PEPPER GIRLS's TOKYO SMILE LINK
06 **Sanrio Puroland**

No more worries for Muslims! Delicious and healthy
Go WEB 07 **Halal restaurants & cafes in Japan**

SPECIAL COUPON つき

Learn more about the latest news of manga, anime, movies and games!
14 **J-Culture Hits!!!**

## ★ School, work

LINK WEB 13 Aim for it! "Work in Japan" [business honorific language]
16 Learn more about schools! Pay them a visit!
17 Giveaway gifts! Crossword Quiz
18 Tokyo Net Wave, Tokyo Institute of Tourism
20 Tokyo School of Business, Tokyo Designer Gakuin College, Tokyo Visual Arts
22 Recommended experience-based lessons for winter
23 Toshin Langage School "New year's card writing lesson"
23 JCLI Japanese school "diary of growth 2014"
24 Inter-Cultural Japanese school "AKIHABARA"
24 JET Japanese school "3 merits"
25 Recommended school
Tokyo School of Business, Tokyo Visual Arts, Tokyo Designer Gakuin College, Tokyo Institute of Tourism, Tokyo Net Wave, Trajal Hospitality & Tourism College, Tokyo Bridal College

On QtoJAPON's HP, there's full of helpful info about studying and living in Japan.
日本語・中文(繁體字)・中文(简体字)・한국어・English対応!!

Go WEB All in English Easy-reading pages

LINK WEB Pages with special columns and presents

Far more interesting contents!
www.qto.co.jp

A Hello Kitty cafe in Shibuya PARCO PART 1! Fans will definitely love this!

# Hello Kitty Cafe

## HELLO KITTY 40TH ANNIVERSARY

**This year, Hello Kitty is celebrating its 40th anniversary since its birth in 1974! As a celebration for the 40th anniversary, a number of companies and cartoon characters are collaborating with Hello Kitty. And for this winter, a Hello Kitty cafe is finally opened! It is only available until Christmas.**

©1976, 2014 SANRIO APPROVAL No.SPS51304

## Hello Kitty Cafe

The Hello Kitty cafe can be found at THE GUEST cafe & diner area on the 7th floor of Shibuya PARCO PART 1. Visitors will be able to take photos with Hello Kitty who has turned into Clara from Hello Kitty 40th Anniversary Movie, 'The Nutcracker'!

Location: Shibuya PARCO PART 1, 7th floor
Period: November 14th (Fri) to December 25th (Thu)
OPEN: 11 am / CLOSE: FOOD 10 pm, DRINK 10:30 pm
Twitter: @THEGUESTcafe
Facebook: www.facebook.com/THEGUESTcafe
Online shop: www.parco-city.com/theguest

Limited edition goods are also available!

## Goods Shop

### Hello Kitty 40th × movie "The Nutcracker" Tote bag 1,800 yen

A mini tote bag with the Hello Kitty character that collaborated with the movie 'The Nutcracker'. What a perfect size

### Stuffed toy (M) sitting pose 3,000 yen

Stuffed toy in a pink kimono. The kimono even has ribbon pattern design. A truly representative of KAWAII!

### Limited for only in Hello Kitty cafe Heart-shaped mirror 800 yen

Candy-shaped mirror. It has a long handle and it is very convenient to use. What a romantic heart-shaped mirror.

[Hello Kitty Café]
올해 40 주년을 맞이한 헬로 키티 카페가 시부야 PARCO PART1 의 7 층에 12 월 25 일까지 기간 한정으로 오픈. 점내에는 크리스마스 워크 드레스를 입은 키티가 가득 ! 입구에 있는 " 호두까기 인형 " 의 클라라로 변신 한 키티와 사진을 찍을 수 있습니다. 또한 귀여운 상품과 푸드 & 드링크 메뉴 등도 충실 . 가장 추천하고 싶은 메뉴는 예쁠 파이와 쇠고기 시츄, 카페라떼, 스파클링 주스입니다. 모든 것이 키티를 모티브로 하고 있기 때문에 매우 귀엽습니다 ! 40 주년 기념 작품인 영화 " 호두까기 인형 " 공개 중 !

[Hello Kitty Café]
Khai trương Hello Kitty cafe, trên tầng 7 của Shibuya PARCO PART1,để kỷ niệm 40 năm ra đời, mở cửa đến ngày 25 tháng 12.
Rất nhiều cô Kitty mặc váy màu hồng Giáng sinh tại các cửa hàng! Và tại cửa ra vào Clara của Nutcracker sẽ hóa trang thành Hello Kitty và các bạn có thể chụp hình cùng cô ấy.Ngoài ra, vật phẩm dễ thương và menu ăn uống cũng tăng lên.Thực đơn đặc biệt như, bánh táo và thịt bò hầm, pha cà phê, nước trái cây.
Không gian khắp nơi sẽ trở thành không gian trong thế giới của Kitty.
Bộphim Nutcracker là tác phẩm dành cho lễ kỷ niệm lần thứ 40 này, sẽ được công chiếu.

These are the 5 recommended menus

# Food & Drink Menu

## Hello Kitty hot plate apple pie 1,580 yen with a gift mug

An apple pie with the shape of Hello Kitty. A perfect combination between the sticky apple sauce and the crispy pie. It will be even tastier by topping it with some vanilla ice cream and maple syrup<3

## Beef stew ~a Christmas gift from Hello Kitty~ 1,580 yen with a gift mug

Beef stew in a beautiful little bowl wrapped like a Christmas present.Even the vegetables are in the shape of Hello Kitty <3 You can take the Hello Kitty mug home too

## The stylish Hello Kitty sparkling drink 1,080 yen / glass

Comes with an acrylic mascot holder

A sweet sparkling drink made of strawberry's puree and gum syrup.Even the ice has the shape of Hello Kitty! As it is a non-alcohol drink, people who do not drink liquor can also enjoy it!

TAKE OUT

## Hello Kitty cafe's limited mini cake 300 yen per piece

How about getting some limited mini cakes which are only available in this café as a souvenir?

## Christmas latte: 650 yen

A cute Christmas latte with Hello Kitty as the latte art. You would have to put the chocolate ribbon yourself

Now showing! HELLO KITTY's 40th anniversary movie

# 名探偵人形

Clara who is chasing after a doll that is stolen gets lost in "The World of Dolls" which has been put on a curse by a white mouse queen with 2 heads. The key to solve the evil magic is one girl's love and life.

Director: Masuda Sebastian, 3D Director: Kunihiko Mita, voice of cast: Arimura Kasumi, Matsuzaka Tori, Fuji Takashi, Ohno Takuro, Aran Kei, Kataro Yoshida / Itano Tomomi (cameo appearance) / Yuki Saori (special appearance) Hirosue Ryoko / Ichimura Masachika
Theme song: Kyary Pamyu Pamyu "Oyasumi -extended mix-"

©1979,2014 SANRIO CO.,LTD.TOKYO,JAPAN

[Hello Kitty Café]
今年迎接 40 週年的 Hello Kitty 在澀谷的 PARCO PART1 七樓，到 12 月 25 日為期限定開幕的咖啡店。店內有好多穿著粉紅色蕾絲洋裝的 Kitty！入口處還有變身為「蘋桃組」裡的 KULALA 的 Kitty 可供拍照喔！
另外，還有很多可愛的周邊商品和食物＆飲料菜單。特別推薦的應季果凍和牛肉濃湯、咖啡拿鐵、氣泡果汁。不論是哪樣單品，都有附上 Kitty 的可愛造型圖案，非常可愛！
40 週年紀念作品電影「蘋桃組」現正熱映中！

[Hello Kitty Café ]
今年迎接 40 周年的 Hello Kitty，在澀谷的 PARCO PART1 七樓，到 12 月 25 日為期限定开幕的咖啡店。店內有好多穿著粉红色蕾丝洋装的 Kitty！入口处还有变身为「蘋桃組」里的 KULALA 的 Kitty 可供拍照喔！
另外，还有很多可愛的周边商品和食物＆饮料菜单。特别推荐的應季果凍和牛肉濃汤、咖啡拿铁、气泡果汁。不论是哪样单品，都有附上 Kitty 的可愛造型圖案，非常可愛！
40 周年紀念作品电影「蘋桃組」現正热映中！

ハローキティ生誕40周年おめでとう！

# サンリオピューロランド

今年、世界中から 愛されている キティちゃんが 40周年を 迎えました！ Maiちゃん& Mamiちゃんも お祝いに 行ってきたよ♡

## レディキティハウス

一緒に 写真も 撮れる キティちゃんの おうち♥

写真購入：1,600円(税込)
オリジナルフォトフレーム・画像データ付き

## My Melody in Akazukin

マイメロディや キティちゃんの ゲームが いっぱい！

かわいく 見えて 実は けっこう 難しい！

## 不思議の国のハローキティ

ママが 作ってくれた 時計の エプロンをした キティちゃんが 不思議の 国を 大冒険！ とっても かわいい ミュージカル♥

## キャラクターフードコート

お腹が 減ったら フードコートへ！おすすめは「キティちゃんデミハンバーグプレート」と「クロミの黒カレー」。見た目は もちろん、味も おいしい♪

クロミの黒カレー ¥1,200(税込)

キティちゃんデミハンバーグプレート¥1,000(税込)

## エントランスショップ

広い ショップには キャラクターグッズが いっぱい♪ 二人が 持っているのは 40周年の キティちゃん♥

キティちゃんや キキララ、マイメロディは もちろん、今年 デビューした ぐでたまや KIRIMIちゃんも いるよ！

## ハローキティ 40thアニバーサリーパレード "ARIGATO EVERYONE! ハッピークリスマス"

たくさんの キャラクターと 会える パーティパレード♥ みんなで キティちゃんの 40周年を お祝いしよう！

公開中の 映画「くるみ割り人形」の クララも 登場！

X'masを イメージした ドレスを 着た かわいい キティちゃん♥

いろんな キャラクターと 触れ合うことができて、とっても HAPPY!

coupon

12/25まで

twins coordinate

双子コーデ割引き

おそろいの 洋服で 行くと パスポートが 各2500円になるので おすすめだよ！

ピューロランドの ウェブサイトから 割引券を 印刷してね！

## サンリオピューロランド Sanrio Puroland

住所：東京都多摩市落合1-31
公式サイト：www.puroland.jp

平日パスポート 学生2500円、大人3300円
休日パスポート 大人3800円

新宿や 渋谷から 40分～1時間で 行けるよ！

Mamiちゃん作♥

撮影レポート Movie公開中！

URL:youtu.be/ql5MSvr6aHI

RED PEPPER GIRLS…韓国から来た双子のパワフルガールズユニット。ライブ活動や ドラマ出演等 日本で 活躍中。web：redpeppergirls.com

[Red Pepper Girls恭賀HELLO KITTY迎接40週年！三麗鷗彩虹樂團特輯]
這回去了迎接40週年並且可以見到HELLO KITTY的「三麗鷗彩虹樂團」。不只見到HELLO KITTY，還有美樂蒂、和冬天那邊上映的「胡桃鉗」裡的KULALA，非常感動！只要穿著相同的服裝，就可以享有「雙胞胎優惠價」活動實施到12月25日。

[ Red Pepper Girls：恭賀 HELLO KITTY 迎接 40 周年！三麗鷗彩虹樂團特輯 ]
這回去了迎接 40 周年并且可以見到 HELLO KITTY 的「三麗鷗彩虹樂團」。不只見到 HELLO KITTY，还有美乐蒂、和冬天那邊上映的「胡桃鉗」里的 KULALA，非常感動！只要穿著相同的服装，就可以享有「双胞胎优惠价」活动实施到 12 月 25 日。

Xin chúc mừng Red Pepper Girls Hello Kitty kỷ niệm lần thứ 40! tuyển tập Sanrio Puroland.Tới đã đi đến công viên chủ đề " Sanrio Puroland " để có thể gặp được Hello Kitty kỷ niệm lần thứ 40. Không chỉ Hello Kitty , mà tôi còn rất phấn khích khi được gặp Clara của bộ phim " Nutcracker " một giai điệu phim được công chiếu vào mùa đông năm nay. Mặc một bộ quần áo phù hợp và trở thành cặp song sinh " Cordé giảm " giảm giá cũng được tiến hành cho đến ngày 25 tháng 12

[Red Pepper Girls : 헬로 키티 40 주년 축하 ! 산리오 퓨로랜드 특집 ] 올해로 40 주년을 맞이한 헬로 키티와 만날 수 있는 테마파크 " 산리오 퓨로랜드 " 를 찾아갔습니다. 헬로 키티는 물론 마이멜로디와 올 겨울 공개 예정인 영화 " 호두까기 인형 " 의 클라라도 만날 수 있어서 감동이었습니다 ! 같은 옷을 입은 사람에 한해 할인을 받을 수 있는 " 쌍둥이 코디 할인 " 행사도 12 월 25 일까지 실시 중입니다 .

Comes with Special Coupon

# HALAL RESTAURANT & CAFE

## No more worries for Muslims! Delicious and healthy

# Halal Restaurants & Cafes in Japan

In meeting the opening of Tokyo Olympics, the number of restaurants where Muslims can enjoy the food are increasing more and more. This time, we will introduce some of the recommended halal restaurant and cafes around Tokyo!

## Halal food refers to the food that Muslims are allowed to eat.

For Muslims, there are certain types of food that are forbidden by the Islamic law (example: pork and alcohol). Halal food mainly refers to food that does not use any of those forbidden materials as ingredients. Of course, these delicious and healthy dishes can not only be enjoyed by Muslims, but also by non-Muslims too!

### TOKYO HALAL RESTAURANT

**Special Coupon**
**Free 1 glass of soft drink for all group members!**
Only eligible for customers who have GtoJAPON January Issue

"Tokyo Halal Restaurant" is a restaurant that is completely halal managed by Muslim owner and chefs. Courier service is also available.

B1, 2-13-8 Asakusa, Minato-ku, Tokyo
With reservation only 17.00- 23.00, Closed on Sunday
Web: aslink.tokyo/restaurant.html Tel: 03-6359-1721

### SEKAI CAFE

"SEKAI CAFE" which very near to Asakusa Kaminarimon is a newly opened cafe. It is a cafe that also serves dishes suitable for Muslims.

Oban Building, 1-18-8 Asakusa, Taito-ku, Open: 10.00, Close- 22.00 Web: www.sekai-cafe.com Tel: 03-6802-7300

### KAPPOU SURUGA

A restaurant in Chiba that serves both halal Japanese food as well as vegetarian cuisine. We also recommend Japan's very own fugu (pufferfish) and angler fish hot pot for this upcoming winter season.

1-12 Shinmachi, Chuo-ku, Chiba-shi Lunch- 11.30- 14.00, Dinner- 17.00- 22.30 web: www.k-suruga.net tel: 043-241-6166

### HANASAKAJI-SAN

Creative Japanese food "Hanasakajisan Sakuragaoka shop" has been given the halal certification. You can enjoy the delicious halal Japanese food in the calm atmosphere of the restaurant.

3-22 Sakuragaoka-cho, Shibuya-ku, Tokyo Lunch:Mon-Fri 11.30- 15.00, Dinner: 17.00- 24.00 Web: hanasakaji-san.jp/halal/ Tel: 03-3496-7777

[伊斯蘭教也安心！好吃又健康的日本清真餐廳 & 咖啡店]
清真料理就是伊斯蘭教徒可被允許的料理。這回介紹的是位於淺草的「SEKAI CAFE」、提供宅配服務的「東京清真餐廳」、位於澀谷的「HANASAKAJI-SAN」、千葉的「鞠覽殺河」。不論哪一間餐廳，都提供了像印伊斯蘭教的人也可以安心享用美味的料理。

[伊斯兰教也安心！好吃又健康的日本清真餐厅 & 咖啡店]
清真料理就是伊斯兰教徒可被允许的料理。这回介绍的是位于浅草的「SEKAI CAFE」、提供宅配服务的「东京清真餐厅」、位于涩谷的「HANASAKAJI-SAN」、千叶的「鞠覽殺河」。不论哪一间餐厅，都提供了像印伊斯兰教的人也可以安心享用美味的料理。

[Những người Hồi giáo cũng không phải lo lắng khi thưởng thức những món ăn ngon và an toàn tại nhà hàng Halal & Café Nhật Bản] Thực phẩm của Halal là những thực phẩm mà người theo đạo Hồi có thể ăn được. Và của hàng mà chúng tôi xin giới thiệu lần này là Sekai CAFE tại Asakusa, dịch vụ chuyển phát nhanh cũng có tại nhà hàng halal Tokyo- và HANASAKAJI-SAN ở Shibuya, Culinary Arts Suruga ở Chiba. Tại cửa hàng nào cũng cung cấp món ăn ngon mà những bạn theodao hồi có thể ăn một cách an toàn .

[ 이슬람교도도 안심 ! 맛있고 건강한 일본의 하랄 레스토랑 & 카페 ]
하랄 푸드는 무슬림이 먹을 수 있도록 허용된 요리를 말합니다 . 이번에 소개하는 곳은 아사쿠사의 " SEKAI CAFE " 택배 서비스도 실시하고 있는 " 도쿄 하랄 레스토랑 " 시부야의 " HANASAKAJI-SAN " 치바의 " 갈포수루가 " 모든 가게에서 이슬람교도도 안심하고 먹을 수 있는 맛있는 요리를 준비하고 있습니다 .

# POTS FROM DIFFERENT AREAS ALL OVER JAPAN

# T FROM ALL OVER JAPAN

1 serving- 1400 yen

ot

## Hokkaido Ishikari hot pot

1 serving- 1000 yen

A hot pot filled with fresh seafood from Hokkaido including salmon, crab, scallop and much more!
The ingredients are stewed in soup made of high quality kelp and original miso paste.
You can now enjoy the taste of the fresh ingredients used in the hot pot which can only be found in Hokkaido!

Hokusen Suisan- Kita no banya no aji "Ishikari Nabe Set"
4 servings- 4320 yen (shipping fee included)
http://www.hokusen.co.jp/o_set/ishikari_nabe_set.htm

## Yamagata Imoni

1 serving- 1000 yen

Imoni from Yamagata prefecture! Imoni is a type of hot pot which consists of ingredients such as taro, beef, spring onion and konjac that are stewed in soup made of soy sauce which resembles the one used for sukiyaki. Even the taro melts!

Marugoto Yamagata- Yamagata-style soy sauce imoni set,
2 servings, 2430 yen (free shipping)
http://item.rakuten.co.jp/yamagatamaru/c/0000000282/

## w udon

1 serving- 300 yen + ingerdients

Kikyoya Shokuhin- miso stew udon
An 8-meal set ¥ 2370+ tax (free shipping)

## Shizuoka Shizuoka Oden

1 serving- 750-1,000 yen

Shizuoka Oden, the B-grade gourmet from Shizuoka! It is a type of oden consisting of black hanpen and the soup is mainly made of beef tendon. It is not the same as the Kanto oden or the Kansai oden. It is a special oden which can only be found in Shizuoka. With the chewy texture and the taste of black hanpen, the taste that will make one crave for more!

Japan Royal Gastro Club
The local B-grade gourmet, Shizuoka Oden
1-2 serving (1 pack) 2000 yen+ tax (free shipping)
2-4 servings (2 packs) 3500 yen+ tax (free shipping)
3-6 servings (3 packs) 4500 yen+ tax (free shipping)

As the given URL is the shortened version, there will be cases in which a different URL will be displayed. Please click OK to continue.

[ 일본 전국 주문 찌개 전골 MAP]
주문이란 인터넷과 전화로 주문해, 택배로 받아보는 서비스를 말한다. 일본 전국의 맛있는 것을 손쉽게 받아볼 수 있으므로 매우 인기가 많습니다 .
이번에는 일본의 맛있는 찌개 전골을 소개합니다 . 홋카이도의 해산물이 듬뿍 들어간 * 아시카 찌개 전골 * 아키타의 간장 맛이 잘 스며 든 온두온두한 * 기리 탄포 찌개 전골 * 야마가타의 곤냐꼰적한 토란과 쇠고기가 맛있는 * 이모니 * 시즈오카의 소 심줄과 검은 한펜이 독특한 * 시즈오카 오뎅 * 아이치의 된장 맛의 국물이 우동과 어울어진 * 미소니코미우동 * 히로시마의 신선한 굴을 만끽할 수 있는 * 가키노도테 찌개 전골 * 후쿠오카의 일장일장한 닭고기가 듬뿍 든 * 미즈타키 * 모든 음식이 주문 가능함으로 꼭 한번 도전해 보십시오 !

[Bản đồ món lẩu trên toàn Nhật Bản]
Tiếp cận được có nghĩa là các bạn có thể gọi điện đặt hàng và được chuyển đến tận nhà riêng. Các bạn có thể thưởng thức món Nhật một cách dễ dàng nên có rất nhiều người thích thú với loại hình này
Lần này, tôi sẽ giới thiệu một món ngon tại Nhật Bản.
Lẩu Ishikari của Hokkaido chứa rất nhiều hải sản , món lẩu Kiritanpo của Akita có nước sốt dậu nành đậo đậo với xì dầu, món Imoni của Yamagata với khoai môn và thịt bò hầm., hay sự độc đáo của món thịt bò hầm đầm đeo củaShizuoka trong món Shizuoka Oden , tỉnh Aichi với món mi hầm sáp miso * ở món Udon, hàu tươi trong món lẩu hàu có thể thưởng thức ở Hiroshima, món gà trong mizutaki của Fukuoka là một món sang trọng. Với món ăn nào các bạn cũng có thể đặt hàng được, nên hãy tham gia cùng chúng tôi.

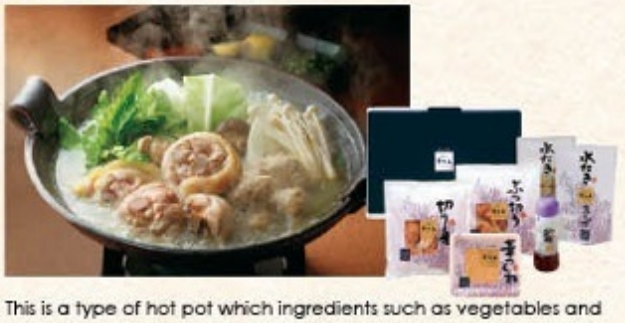
## BACK ORDER IS...

It is a type of service in which products ordered from the internet or phone will be sent directly to houses via courier service. As it is easy to get plenty of local delicacies that are hardly found in Tokyo, there are a lot of people who are actually obsessed with this! It is very easy, so do check it out!

# YOU CAN NOW TRY HOT HOT POT

## Fukuoka Mizutaki

1 serving- 1200-1600 yen + ingerdients



This is a type of hot pot which ingredients such as vegetables and chicken meat are simmered in chicken stock. The large piece of chicken in the middle is "Hanamidori", Kyushu prefecture's brand chicken! Additional ingredients such as cabbage, Chinese cabbage, chrysanthemum greens, mushrooms and carrot are recommended. Finish the hot pot by adding rice and eggs to make porridge!

Hakata Hanamidori- Mizutaki set
3-4 servings- 4730 yen (shipping fee included)
http://www.hakatahanamidori.co.jp/item/ p_00048.php

## Akita Kiritanpo hot po

This is a hot pot consisting of "kiritanpo" which is also known as pounded freshly-cooked rice which is later formed into cylindrical shape around Japanese cedar skewer and toasted.
The kiritanpo soaked with soy sauce soup is chewy and very juicy!
Plus, the chicken meat used by Rinsendo is none other than the Hinai chicken!
The fresh and springy texture of the chicken meat will definitely give you the taste of happiness

Rinsendo- Hinai chicken kiritanpo ho
pot set
3 servings- 4200 yen+ tax (shipping fe
included)

## Hiroshima Oyster hot pot

1 serving- 700 yen + ingerdients

Kaki dote nabe (Oyster hot pot) is the popular delicacy of Hiroshima prefecture. The locals would usually spread the miso paste around the edge of the hot pot and melt it a little by little while eating. Plus, Hiroshima prefecture is the main production area for oysters, so they are usually very fresh! It is definitely a luxury during winter to be able to enjoy the melting oysters in the hot pot <3
It is recommended to finish the soup with udon.

Taosuisan- Oyster hot pot (Hiroshima greens included)
2700 yen+ tax (Yamato cool courier postage is charged separately)

## Aichi Miso ste

Nagoya in Aichi prefecture is a town filled with plenty of delicacies!
Among them, miso stew udon which is an udon dish served with sticky miso-flavored soup is the main delicacies of the people in Nagoya!

[日本全国订购火锅 MAP]
订购火锅就是利用网路或是电话预约订购，宅配到府的服务。可以吃到日本各地好吃的火锅，真是让人上瘾。
这次要介绍日本好吃的火锅。有加入北海道鱼类的「石狩锅」、利用秋田的酱油为汤底，清爽的「竹轮锅」、山形的山菜和牛肉煮素的「芋煮」、静冈的牛蒡和清色鱼肉山芋饼组合而成的「静冈关东煮」、爱知的味噌酒粕加上鸡肉做的「味噌煮鸡鸡肉」、可以吃到满满新鲜牡蛎的「牡蛎土手锅」、加入福冈产鲜嫩鸡肉的「水炊」。不论哪个都可以网路或电话订购，请大家挑战看看！

[日本全国订购火锅 MAP]
订购火锅就是利用网路或是电话预约订购，宅配到府的服务。可以吃到日本各地好吃的火锅，真是让人上瘾。
这次要介绍日本好吃的火锅。有加入北海道鱼类的「石狩锅」、利用秋田的酱油为汤底，清爽的「竹轮锅」、山形的山菜和牛肉煮素的「芋煮」、静冈的牛蒡和清色鱼肉山芋饼组合而成的「静冈关东煮」、爱知的味噌酒粕加上鸡肉的「味噌煮鸡鸡肉」、可以吃到广岛新鲜牡蛎的「牡蛎土手锅」、加入福冈产鲜嫩鸡肉的「水炊」。不论哪个都可以网路或电话订购，请大家挑战看看。

# Learn more about traditional Japanese food culture

Four characteristics of Japanese food culture which was registered as Intangible Cultural Heritage.

Tay-chan (Taiwan)
Hollywood University of Beauty & Fashion

ients is just simply
y most of the food is
azing that Japanese

**The calm air and the fresh ingredients are the beauty of Japanese food culture**

Ashley (Taiwan)
Musashino Academia Musicae

The shop that we visited this time has very calm and relaxing atmosphere. The dishes are very fresh, especially the crab meat that melts right away as soon as it is in the mouth! Cherishing the original sweetness of the ingredients is no doubt a part of Japanese food culture.

Let's learn more about "Japanese food culture" which was registered as Intangible Cultural Heritage on December 2013.

In Japan, where it is surrounded with beautiful nature that varies with the seasons, there is a food culture called "Washoku" (Japanese food culture) that was nurtured to fit to the changes its natural.
Last December, the food culture of Japan which is created based on the spirit of "respect to nature" is registered as Intangible Cultural Heritage with the title of "Washoku- Japanese traditional food culture".
This time, let's look at the four characteristics of such food culture!

# Four characteristics of Japanese food culture

## Healthy lifestyle with excellent nutritional balance.

Besides the overall nutritional balance, most of the food such as those shown in photos, softshell turtle soup and boiled yam and eel are good for health.
Light seasoning of food is also one of the characteristics.
As they are low in calories, they are good for diet too!

## The diversity of fresh ingredients and the respect for the flavors that each ingredient has.

Most ingredients have the right "season" in which they taste the best. Serving dishes which consist of seasonal ingredients that are in the best condition for their taste is one of the characteristics of Japanese food culture. Autumn is the season for walnuts and chestnuts while winter is for crabs, young sardines, yellowtails and arrowheads

## A close relationship with annual events such as New Year

Japan has a culture in which the people eat certain foods in the occasion of some events or festivals such as osechi-ryori for New Year and ehomaki for Setsubun.
Arrowhead, which is used in the photo, is one of the essential ingredients for osechi-ryori.

## The expression of the nature's beauty and the change in season.

Tasting the food is like tasting the season. Being able to taste and feel the current season through food is also one of the features for Japanese food culture; such as walnut tofu served in maple-shaped plate with some sprinkle of walnut on top.
This is none other than Japan's very own unique culture due to the distinct four seasons.

noon
Taichazuke (Sea bream rice with green tea) - 1,600 yen (tax included)
Fuchidaga lunch box- 2,600 yen (tax included)
Lunch box with taichazuke- 3,600 yen (tax included)
Shokado lunch box- 5,150 yen (tax included)
Kaiseki course- 8,240 yen (tax included)
* Reservation is needed for all menus except for taichazuke. Reservation is open until a day before.
* "Lunch box" is served in the restaurant. It is not allowed for take-aways.

night
13,000 yen- 20,000 yen + tax
* service charges are charged separately.

# Ginza Asami

Tokiwagi Hall 1st floor, 8-16-6 Ginza, Chuo-ku, Tokyo

Tel. 03-5565-1606
Business hour: noon, 11.30 - 15.00 (LO 14.00) Night, 17.00 -23.00 (LO 21.30)
Closed on Sunday and public holidays
WEB: www.ginza-asami.co.jp

**One will know the true taste of the ingredients. Japanese food culture is indeed profound!**

In Japanese food culture, you get to enjoy the most delicious seasonal food and ingredients from the sea as well as the woods.
Being able to experience the original taste of the ingred
impressive! Probably that is wh
lightly seasoned. It is really am
food makes us think deeply!

# スーパーナポレオン

「スーパーナポレオン」は、「革命大富豪」と「スーパーナポレオン」の
**2つのゲームモードがある世界初のオリジナルルールの対戦型トランプゲームです！**
「革命大富豪」は日本の大人気トランプゲーム「大富豪」を、
「スーパーナポレオン」は中国の大人気トランプゲーム「闘地主」を
オリジナルルールにアレンジしました。

ワンタッチで日本語のコミュニケーションが取れる、
日本語を勉強中の人におすすめのゲームよ！

日本全国のユーザーとオンラインで対戦しよう!
友だちと一緒にプレイすることもできるよ♪

※画面は開発中のものです。

毎日ログインして
ゲームで使える金貨をGET！

※画面は開発中のものです。

個性豊かなCOMキャラたちと
対戦もできる!

※画面は開発中のものです。

スーパーナポレオン
ジャンル：対戦型トランプゲーム
メーカー：アイア株式会社
価格：無料（ゲーム内課金あり）
対応機種：iOS/Android

公式 facebook ページ

AiiA Corporation

## オープニングキャンペーン実施中

スマートフォンで右のQRコードからアクセスし、
I-SKYに登録後、スーパーナポレオンをタップして
いただいた方全員に、ゲーム内で使用できる
素敵なアイテムをプレゼントいたします♪

http://i-sky.am

# 目指せ！"Work in Japan!"

みんなの憧れは、やっぱり「日本で働くこと」。しっかり理解すれば難しくはない！

## Lesson14 就職活動・就職後に使うビジネス敬語

留学生がもっとも苦労する「敬語」。中でも日常生活ではなかなか使わない「謙譲語」も面接では必要なので覚えよう！

### 御社・貴社

相手の会社のことを「御社」「貴社」と言います。「○○さん」と社名で呼ぶのは失礼！

例：「御社を志望した理由は…」

### かしこまりました

「わかりました」「了解しました」という意味。でも、「了解しました」は敬語ではないので注意しましょう。「承知しました」でもOKです。

例：「かしこまりました。ご連絡いたします」

### 失礼いたします

部屋に入る時、いすに座る時、部屋を出る時、必ずおじぎをしながら「失礼いたします」と声をかけよう。

例：ドアをノックしてから「失礼いたします」

### お伺いします

「行きます（訪問）」「聞きます（質問）」という意味の謙譲語。2つの意味があるので注意！

例：「明日の15時に御社にお伺いいたします」

### 拝見いたします・ごらんください

とっても間違えやすい2つ。「拝見いたします」は「（自分が）見る」の謙譲語、「ごらんください」は「（相手に）見てください」の尊敬語です。誰が見るかで使い分けよう。

拝見いたします　ごらんください

### 申し訳ございません

「ごめんなさい」「すみません」はだめ！また、しっかりと謝る気持ちが伝わるような態度も大切です。

例：何か間違えた時「申し訳ございません」

### よろしいでしょうか

「（～しても）いいですか」という意味。何かをお願いしたい時や許可を取りたい時などに使おう。

例：「こちらを頂戴してもよろしいでしょうか」

### お手数をおかけいたしますが

何かをしてもらう時、お願いする時につける。特に面接官など目上の方にお願いする時には付け加えましょう。

例「お手数をおかけいたしますがお願い致します」

**！ 敬語は日本で働くための「基礎」。自分と相手の立場を考えて、しっかり覚えよう。**

難しいからと諦めないで、しっかり練習しよう！正しい敬語で社会人として認められて、面接でも面接官に良い印象を与えよう。

## Job Information 求人情報

### 日系企業 日本のアニメ・漫画・J-POPの海外展開事業担当

**正社員**：欧州・東欧・米国事業展開戦略担当

**仕事内容**：・マーケティング
・数値統計分析
・戦略立案、企画制作、プロモーション、PR活動

**月給**：25万円

**条件**：母国大学卒。日本の大学を2014年卒業～2015年3月卒業見込

**語学**：スペイン語、フランス語、イタリア語、ロシア語、英語のいずれか

**その他**：職務経験ない方を歓迎、文系理系問いません

## Job Information 求人情報

### 専門商社のインドネシア拠点の現地社長になる

**正社員**：海外拠点の現地社長候補

**仕事内容**：98年の歴史ある工業用ゴム製品の専門商社。インドネシア海外各拠点の現地社長候補として選考。32歳ぐらいまで日本本社で勤務、将来母国に戻って、現地の社員として働いていただきます

**初任給**：大学卒21万6600円（昇給：年1回、賞与：年2回）

**条件**：2015年4月までに入社可能な方

**語学**：インドネシア語ネイティブ、英語・日本語ビジネスレベルの方

**お問い合わせ・お申し込みはWEBから！** QtoJAPONのWEB SITEには、他の求人情報も掲載しています。ぜひアクセスしてみて！

**www.qto.co.jp/j/recruit/** 随時更新中！

協力 留学生活NET リュウカツ・ネット

【目標！"Work in Japan"「商用敬語」】進出意介紹有關於就職活動時必需要一環的敬語。敬語分「尊敬語」和「謙讓語」兩種。瞭解自己和對方的立場和行動，來分別使用敬語。QtoJAPON的官方網站有刊登應屆畢業留學生的求職資訊，請參考看看！

【目标！"Work in Japan"「商用敬语」】这部分介绍有关于就职活动时必需要一环的敬语。敬语分「尊敬语」和「谦让语」两种。理解自己和对方的立场和行动，来分别使用敬语。QtoJAPON的官方网站有刊登应届毕业生的求职资讯，请参考看看！

[Mục tiêu tìm việc tại Nhật Bản- Kính ngữ trong hoạt động thương mại]Hoạt động tìm kiếm việc làm liên quan đến việc sử dụng kính ngữ trong thương mại- một vấn đề rất quan trọng. Kính ngữ bao gồm "Tôn kính ngữ" và "Khiêm nhường ngữ", chúng ta sẽ cùng học cách phân biệt trường hợp nào dành cho đối phương và trường hợp nào dành cho bản thân. Thông tin chỉ tiết liên quan đến việc tuyển dụng dành cho du học sinh được đăng tải trên trang web của QtoJAPON.

[목표 하하！"Work in Japan"「비즈니스 경어」] 이번에는 취직 활동에 꼭 필요한 경어에 관한 것입니다. 경어에는「존경어」와「겸양어」가 있으며, 자신과 상대의 입장, 그리고 어느 쪽의 행동인가를 생각하여 구별해 씁니다. QtoJAPON의 홈 페이지에는 유학생을 모집하고 있는 구인정보를 게재하고 있습니다. 체크해 보십시오.

# J-Culture Hits!!!

## Manga

「ガンガンONLINE」なら
スマートフォンでも 読める！
www.ganganonline.com

### 月刊少女野崎くん 椿いづみ

**「人は 見かけに よらない」とは このこと？**
**こう見えて 野崎くんは 少女マンガ家なんです。**

すらっとした 高身長に、もの静かで クールな 高校生…
普通の 恋愛マンガなら かっこいい ヒーローのはずの
野崎くんは、実は「恋しよっ！」という 少女マンガを
描く プロの マンガ家 "夢野咲子"！
さらに、千代を 始めとする キャラクターたちも
個性的！女子から モテモテの イケメンなのに ヘタレな
御子柴や、どう見ても 王子様なのに 実は 女子の 鹿島
くん、空気を 読まない 発言を 連発するのに 天使のよ
うな 歌声を もつ 瀬尾など、とっても 濃い メンバー！
来年 2月 21日発売の 6巻（初回限定特装版）は、みこ
りんの フィギュア付き♡

**STORY**
背が 高く 物静かな 高校生・野崎くんに、緊張の あまり
「ずっと ファンでした！」と言って 告白してしまった 千代。
すると、野崎くんは なぜか サイン色紙 をくれたり、マンガ
の 手伝いを 頼んできたり…。恋人ではなく、少女マンガ家・
夢野先生の アシスタントに なってしまった 千代は…

©Izumi Tsubaki/SQUARE ENIX

## Anime

©新川直司・講談社／「四月は君の嘘」製作委員会

### 四月は君の嘘

**見れば きっと 音楽が 好きになる！**
**次世代の クラシック音楽 青春グラフィティ！**

第 37 回講談社漫画賞を 受賞した「四月は君の嘘」が
ついに アニメ化！
「君嘘」の 最大の 魅力は、迫力満点の 演奏シーン！原曲
に 囚われない 自由な 演奏で 聞く 人を 感動させる かをり
の ヴァイオリンと、正確な 演奏から "機械仕掛け" と
呼ばれたが 母親の 死を きっかけに 自分の 音が 聞こえ
なくなった 公生の ピアノ。真逆な 二人の 天才が 出会い、
徐々に 音が 変わっていく ようすは、本当に 感動的！
公生は トラウマを 乗り越え、ピアノを 楽しめるように
なるのか…今 最高に ドキドキする 作品です！

**STORY**
幼なじみの 椿・渡亮太との 約束で、公園に 行った 公生
は、道具の上で ピアニカで「ハトと少年」を 吹く 少女に
出会う。その少女・かをりは 実は ヴァイオリニストだっ
た。母の死を きっかけに 自分の ピアノの 音が 聞こえ
なくなってしまった 公生は、かをりを 遠ざけるが…

**CAST**
有馬公生：花江夏樹
宮園かをり：種田梨沙
澤部椿：佐倉綾音
渡亮太：遠坂良太
井川絵見：早見沙織
相座武士：梶裕貴

**STAFF**
原作：新川直司
（「月刊少年マガジン」連載中／講談社）
監督：イシグロキョウヘイ
シリーズ構成・脚本：吉岡たかを
キャラクターデザイン・総作画監督：愛敬由紀子

有馬公生。天才ピアニストの 少年。

宮園かをり。個性的な ヴァイオリニスト。

澤部椿。公生の 幼なじみ。

渡亮太。かをりの 好きな 人。

毎週木曜日
25:20～
フジテレビ
「ノイタミナ」で
放送中！

[漫画：「月刊少女野崎同学」] 酷酷的男子高中生野崎，其实是职业级的少女漫画家。同年级生的千代和御子柴等非常有个性的朋友们也在一旁温暖。
[動画：「四月是你的谎言」] 这部带有魔力满点的演奏场景的古典音乐动画。描述主角椿和公生成长的感动故事。

[漫画：「月刊少女野崎同学」] 酷酷的男子高中生野崎，其实是职业级的少女漫画家。同年级生的千代和御子柴等非常有个性的朋友们也在一旁温暖。
[动画：「四月是你的谎言」] 这部带有魔力满点的演奏场景的古典音乐动画。描述主角椿和公生成长的感动故事。

[Manga: nguyệt san dành cho thiếu nữ Nozaki, Nozaki là một cậu bé cậu bé trung học nất cool, thực chất là chuyên gia về tranh mảng nữ. Câu cùng với một trợ lý độc đáo- bạn cùng lớp Chiyo và Mikoshiba vẽ tranh.
[Anime: Lời nói nói dối tháng tư của em " là phim hoạt hình âm nhạc cổ điển đầy ấp cảm truy cuối. Và hình ảnh nhân vật chính Kaori vad Kouri trưởng thành cũng gây rất nhiều sự cảm động cho người xem.

[만화：" 월간 소녀 노자키 군 " 멋진 남자 고교생 노자키 군 , 사실은은 프로 소녀 만화가 . 동급생인 치요와 미코시바 등 개성적인 어시스턴트의 함께 만화를 그리고 있습니다 .
[애니메이션：" 4 월은 너의 거짓말 " 박력 만점의 연주 장면이 매력적인 클래식 음악 애니메이션 . 주인공 카오리와 코세가 성장해 가는 모습도 감동적 .

# Movie

©岸本斉史 スコット／集英社・テレビ東京・ぴえろ ©劇場版 NARUTO 製作委員会 2014

2014年12月6日(土) 全国ロードショー

## THE LAST -NARUTO THE MOVIE-

### 世界中から愛される「NARUTO- ナルト -」がついに完結!

コミックス売上1億3000万部！世界80カ国以上で放送され、2006年には主人公のうずまきナルトが「世界が尊敬する日本人100」に選ばれるなど、日本のアニメの代表となった「NARUTO- ナルト -」が、連載開始15年の今年、ついに完結！

舞台は、ナルトとサスケの戦いが決着してから、2年後の木ノ葉隠れの里。仲間たちと穏やかに暮らすナルトの前に現れた、謎の男の存在、月の急接近と降り注ぐの隕石による人類滅亡の可能性、そして「真の最終計画」とは？「NARUTO- ナルト -」最後の物語は、愛の物語。

**STORY** 木ノ葉隠れの里で仲間たちと暮らすナルト。ナルトに思いを告げられないでいるヒナタの元に、謎の男が現れる。その男は地球の滅亡、そしてヒナタの誘拐を予告した。その時、強烈な光と共に空から隕石が落ちて来て…

**CAST**
ナルト：竹内順子 サイ：白野聡
サクラ：中村千絵 ヒナタ：水樹奈々
シカマル：森久保祥太郎

**STAFF**
原作：岸本斉史
監督：小林常夫
脚本：経塚丸雄

# Game

©CAPCOM CO., LTD. 1996, 2014 ALL RIGHTS RESERVED.

### 1 1996年に発売された原作がその空気感を残し、復活!

シリーズ累計6100万本を超えるサバイバルホラーゲーム「バイオハザード」。この第一作目のリメイク版を、現代の技術でリマスター！原作の世界観や、ストーリー、謎解き要素などを残しているので、10～20代には逆に新鮮！

シリーズ史上、最も恐ろしい…

### 2 最新技術で描く美しいグラフィックとサウンド!

HDリマスター版

オリジナル版

見比べるとすぐわかるほど、鮮明できれいになったグラフィック。また、奥行きのあるサウンドも魅力。ぜひヘッドホンをつけてプレイしてみて！きっとさらに世界に入り込めるはず。

このQRコードから動画を見てみよう!

### 3 洋画吹き替えなどで活躍する人気声優の日本語ボイスを追加!

Chris Redfield
クリス・レッドフィールド
(声：東地宏樹)

Jill Valentine
ジル・バレンタイン
(声：湯屋敦子)

biohazard HD REMASTER
対応ハード：Xbox 360®、PlayStation®3、PlayStation®4、Xbox One®、PC
(ディスクはPS3のみ販売)
販売価格：3,694円+税
CERO レーティング：D
(17歳以上対象)

[電影:「THE LAST -NARUTO THE MOVIE-」]被世界中所喜愛的「火影忍者」終於要完結篇了！最後的物語是，愛的物語。
[電玩:「生化危機 HD 再版」]1996年發行的第一部的再版作品，運用現代技術的再新版。背景畫的陰影和音效等全部都很新鮮。

[电影:「THE LAST -NARUTO THE MOVIE-」]被世界中所喜爱的「火影忍者」终于要完结篇了！最后的物语是，爱的物语。
[电玩:「生化危机 HD 再版」]1996年发行的第一部的再版作品，运用现代技术的再新版。背景画的阴影和音效等全部都很新鮮。

[Bộ phim: " THE LAST -NARUTO THE MOVIE- là phần kết thúc cho bộ truyện NARUTO được yêu mến trên toàn thế giới. Kết thúc của câu chuyện là những câu chuyện tình yêu.
[Game: " Resident Evil HD Tái xuất " tác phẩm đầu tiên của bộ phim được phát hành năm 1996 và được làm lại với công nghệ hiện đại.Tất cả đồ họa đẹp và âm thanh như thật.

[영화 : " THE LAST -NARUTO THE MOVIE- " 전세계에서 사랑 받고 있는 " NARUTO- 나루토 - " 가 드디어 완결 ! 마지막 이야기는 사랑 이야기 .
[게임 : " 바이오 하자드 HD 리마스터 " 1996 년에 발매된 첫번째 작품의 리메이크판을 현대 기술로 리마스터 . 아름다운 그래픽과 사운드 등 모든 것이 신선 .

大学・専門学校・日本語学校 ぜんぶ無料!!

# 学校を知ろう！見に行こう！

## 学校を見に行こう

**学校見学はとても大切！**

自分に合った学校かは実際に見に行かないとわからない！そこでQtoJAPONでは、簡単に学校見学の予約ができるシステムを作りました。

QtoJAPONで らくらく予約

- ☑ 体験入学
- ☑ オープンキャンパス
- ☑ 学校説明会
- ☑ キャンパスツアー

### 1. はがきで予約

QtoJAPONについている はがきで今月号に掲載されている学校のイベントを予約できるよ。

[1] 裏面に書いてある日程の左の□にチェック(✓)を入れる。

[2] 宛名面に名前、国籍、電話番号などを書く。

[3] はがきをポストに投函する。

### 2. WEBで予約

QtoJAPONのWEBサイトにある「School Event Calendar」から学校見学を予約できるよ。

[1] TOPページの大きな画像か「qtojapon event」の「School Event Calendar」をClick!

[2] ページ下の学校一覧にある ✉ をClickする。

[3] 参加したい学校名、日程、あなたの名前、国籍を書いて、メールを送信。

[4] 当日、QtoJAPONから予約したと先生に伝えてください。

## 学校を知ろう

**進学資料集とは？**

学校のパンフレットや募集要項等が入っています。学部学科や、奨学金、授業内容、校舎の場所などが載っています。一部大学をのぞき願書も入っています。学校によっては留学生向けのものも用意しているので安心。気になる学校は必ず読もう！

### 1. はがきでもらう

QtoJAPONについている はがきで今月号に掲載されている学校の進学資料集をもらうことができるよ。

[1] 裏面に書いてある学校名の左の□にチェック(✓)を入れる。

[2] 宛名面に名前、国籍、電話番号、住所などを書く。住所は必ず書いてください。

[3] はがきをポストに投函する。

### 2. WEBでもらう

WEBからのリクエストでも進学資料集をもらうことができるよ。

[1]「school search学校を探す」から、大学・専門学校・日本語学校を選ぶ。

[2] 学校名または目的(分野)から探す。

[3] 学校情報ページの右上にある 情報をもらう! をClick。

ボタンがない場合はリクエストできません。QtoJAPONにメールしてね。

[4]「あなたについて教えてください。」を書く。

[5]「確認する」をClickして、送信。

QtoJAPONのWEBサイト
**http://www.qto.co.jp**

対応言語 日本語 繁體字 简体字 English 한국어

【大學・專門學校・日本語學校 一起認識校園！一起去參觀學校！】在QtoJAPON，提供為了讓學生們進一步了解學校資訊的「升學資料集」。學生們可針對資料集提出學校資料的申請以及預約學校參觀。一起認識校園…在QtoJAPON學校的介紹手冊與申請資料等一組的資料稱為「升學資料集」。在這些資料裡也有學校將申請學校的表格一起收入，所以非常重要。一起去參觀學校…在發現感興趣的學校之後就可以去參觀了。各個學校都有舉办体驗入学或学校说明会等各式活动。申请方法有２种，填写本页附上的明信片寄至QtoJAPON，或者至QtoJAPON官方网站查询。欢迎多多利用。

【대학・전문학교・일본어학교 학교를 알자！는으로 확인 후 가보자！】QtoJAPON 에서는，학교를 좀더 잘 알기 위해「진학자료집」의 리스트나 학교 견학 예약이 가능합니다.(1) 학교를 알자 ~QtoJAPON 에서는 학교의 팜플렛 이나 모집요강 등의 세트를「진학자료집」이라고 부르고 있습니다. 그 중에는 원서가 들어있는 학교 또한 있기 때문에 중요 (2) 학교를 보러가자 ~ 흥미 있는 학교를 발견했다면 우선 견학 이후，체험입학 이나 학교 설명회 등 에서 가지의 이벤트가 계획 되고 있습니다. 방법은 이 페이지에 붙어있는 엽서를 기입하여 QtoJAPON로 발송 또는 ,QtoJAPON 의 웹 사이트 ■ 액세스 하는 두가지 방법이 있습니다. 부디 활용 해봐.

"Đại học-trung học chuyên nghiệp-trường Nhật ngữ cùng tìm hiểu!cùng đi xem! Để biết thêm về các trường QtoJAPON có thể giúp bạn liên hệ với trường để tham quan hoặc"hướng dẫn nhập học".(1)Biết thông tin…QtoJAPON sẽ cung cấp cho bạn các tờ rơi,quảng cáo hoặc thông tin tuyển dụng"hướng dẫn nhập học".Trong đó có đơn thỉnh cầu xin nhập học là quan trọng.(2)Thăm quan trường…Nếu quan tâm,trước hết hãy tham quan trường thực tế.Tham gia các buổi giới thiệu về trường,các sự kiện,các buổi thi thử nghiệm.Cách liên hệ,điền thông tin vào bưu thiếp đính kèm theo trang này,gửi về QtoJAPON,hoặc truy cập website.Hi vọng bạn sẽ thực hiện nó.

進学情報集をもらう or イベント予約をして、プレゼントをもらおう♪

# HAPPY PRESENT

全員にあたる！

このページについている はがきの「進学情報集を もらう」か、「学校イベントの 予約」に チェックを 入れて、
プレゼントクイズに 正解した 人 全員に、QtoJAPONに 関わる すてきなものが 入った ひみつの箱を プレゼント！
中に 何が 入っているかは、開けてからの お楽しみ！

## QtoJAPONのひみつの箱

応募者全員にプレゼント

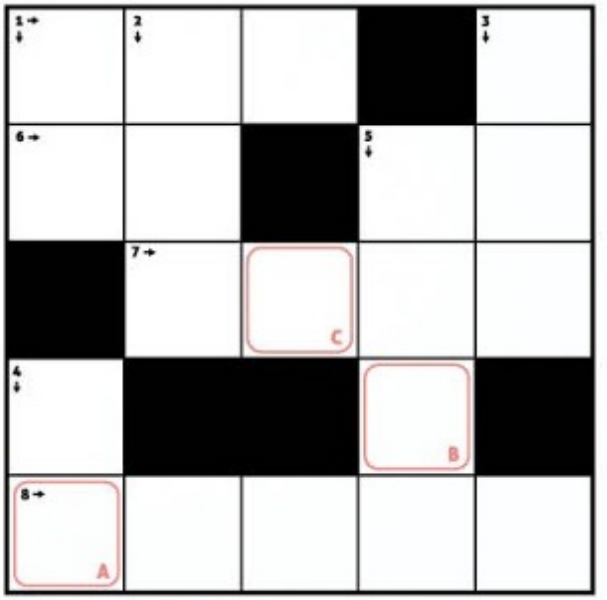
**解き方** たて・よこの 問題を もとに、マスに ひらがなを 入れよう。重なる 部分が ヒントになるよ。そして最後に、A～Cの 文字を 並べて キーワードを 完成させよう！

### たての問題

1. アニメコーナーで 紹介した クラシック音楽の アニメは「四月は君の○○」(p14)
2. キティちゃんが パレードで 着ているのは クリスマスを イメージした 何？(p6)
3. 映画コーナーで 紹介したのは「THE LAST -○○○ THE MOVIE-」(p15)
4. 和食は「多様で 新鮮な 食材と その持ち味の 尊重」が 特徴。
   では くるみや 栗の 旬は いつ？(p11)
5. 東京観光専門学校 料飲サービス学科の「フレア○○○○ダー」の 体験授業(p19)

### よこの問題

1. 愛知県名古屋名物の 鍋は「味噌煮込み○○○」(p8～9)
6. 「あれ」「これ」「どれ」の仲間。
7. 東京観光専門学校 カフェサービス学科の 体験授業で 作ったのは
   「○○○○ポテト」(p19)
8. 秋田名物の、お米を 棒に 巻いて 焼いたものが 入っている お鍋は なに鍋？(p8～9)




答えのキーワードは…
今月号の 表紙は、渋谷PARCOに ある
「ハロー○○○カフェ」

A　B　C

⚠ 進学情報集にも イベント予約にも チェックが 入っていない人は 応募できません。　当選は 発送をもって かえさせていただきます。

索取升學資料集 or 預約參加活動即可得到「QtoJAPON 的秘密小箱」！
勾選本頁附加明信片的「索取升學資料」或「預約學校活動」，最後回答填空字謎後寄回明信片。寄回後的人全員都可以得到 QtoJAPON 提供的精美小禮品！

索取升学资料集 or 预约参加活动即可得到「QtoJAPON 的秘密小箱」！
勾选本页附加明信片的「索取升学资料」或「预约学校活动」，最后回答填空字谜后寄回明信片。寄回后的人全员都可以得到 QtoJAPON 提供的精美小礼品！

Nhận thông tin về các trường hoặc nhận đặt chỗ các sự kiện "hộp bí mật của QtoJAPAN"!
Ở trang này có bưu thiếp của "thông tin về các trường" hoặc "đặt chỗ các sự kiện của trường",hãy viết câu trả lời vào các ô chữ của câu đố và hãy gửi.Các bạn gửi đáp án sẽ nhận được những món quà đẹp được đặt trong hộp bí mật của QtoJAPAN!
진학 정보집을 받자 or 이벤트 예약을 해 「QtoJAPON 의 비밀의 상자」를 받자！
이 페이지에 붙어 있는 엽서의 「진학 정보집을 받는다」, 또는 「학교 이벤트의 예약」에 체크한 후, 크로스워드 퀴즈의 정답을 써 보내자. 응모자 전원에게 QtoJAPON 과 관련된 멋진 물건들이 들어 있는 비밀의 상자를 선물로 증정합니다！

TNW
Tokyo Net Wave

# 東京ネットウエイブは
# Anime & Game
# の総合校です。

東京ネットウエイブは、アニメやゲームの
業界を目指す人のための専門学校です。
少人数制のアットホームな環境で
高い技術とセンスをしっかり身に付け、
アニメ・ゲーム業界を支えるクリエイターになろう！

## ゲーム総合学科

新時代を迎えたゲーム業界で幅広く柔軟に対応できる人材になる！

ゲームプロデュース専攻　ゲーム企画専攻　ゲームキャラクター専攻
ゲームCG専攻　ゲームプログラマー専攻　ゲームサウンド専攻

## アニメ総合学科

デジタルアニメ技術を身につけ映像エンタテインメント業界へ！

アニメーション専攻　アニメキャラクター専攻　3DCG・VFX専攻
映像クリエイター専攻　デジタルサウンド専攻

TNW Tokyo Net Wave 学校法人 専門学校 東京ネットウエイブ
東京都渋谷区千駄ヶ谷 1-8-17
http://www.tnw.ac.jp/
FREE CALL 0120-65-6226
E-mail rinfo@adachi-gakuen.jp

# 学校法人 東京観光専門学校

市ヶ谷にある 観光や サービスの 専門学校。実際の 現場で 使っているのと 同じ 設備が 整っているので、
日本の ハイレベルな おもてなしを 勉強できます。

スイートポテトの
体験授業は、先生や
在校生と 一緒に
笑顔が いっぱいの
楽しい 授業！
スイートポテトも
おいしく できました！

Cafe Services

## カフェサービス学科 の体験授業

パティシエ・バリスタ・カフェオーナーを目指す学科。
今回は、スイートポテトの 体験授業を レポートします。

Food and Drink Services

## 料飲サービス学科 の体験授業

日本で 唯一の バーテンダーについて 学べる 学科。
今回は プロの フレアバーテンダーの パフォーマンスを 見学しました。

難しい 技も スマート。
かっこいい 姿に 教室中から 歓声が！

フレアの 体験授業の
ようす。在校生と
楽しく 練習！

旅行学科

料飲サービス学科

ホテル学科

ブライダルビジネス学科

カフェサービス学科

観光ビジネス学科

エアラインサービス学科

鮨サービス学科

鮨ディレクター学科

住所：東京都新宿区市谷田町3-21
Free call: 0120-67-6006 Web:www.tit.ac.jp
E-mail:rinfo@adachi-gakuen.jp
Facebook:www.facebook.com/tokantit


[東京觀光專門學校]
介紹東京觀光專門學校的體驗課程。咖啡廳服務學科是製作甜點、飲料服務學科是體驗花式調酒。東京觀光專門學校是學習觀光、旅行、服務的專門學校。有興趣的人請利用p16的明信片或上QtoJAPON網站索取學校資訊。

[ 东京观光专门学校 ]
介绍东京观光专门学校的体验课程。咖啡厅服务学科是制作甜点、饮料服务学科是体验花式调酒。东京观光专门学校是学习观光、旅行、服务的专门学校。有兴趣的人请利用p16的明信片或上QtoJAPON网站索取学校资讯。

[Trường trung cấp du lịch Tokyo] Tít sẽ giới thiệu các bài học trải nghiệm tại trường trung cấp du lịch Tokyo. Khoa đồ uống- Cafe sẽ làm món khoái tăng, khoa dịch vụ ăn uống sẽ được trải nghiệm làm bartender. Trường trung cấp du lịch Tokyo là một trường chuyên về các dịch vụ ăn uống và du lịch. Nếu bạn quan tâm có thể thu thập thông tin về trường học có thể tham khảo trên tạp chí trang 16 của QtoJAPON của trang web.

도쿄관광전문학교
도쿄관광전문학교 체험 수업을 소개합니다. 카페서비스학과는 스위트포테이토 만들기, 요식서비스학과는 플레어바텐더의 체험입니다. 도쿄관광전문학교는 관광 및 여행 서비스를 위한 전문학교. 관심이 있는 분은 p16의 엽서 또는 QtoJAPON 사이트에서 학교 정보집을 받으시기 바랍니다.

# TSB 学校法人 専門学校 東京スクール・オブ・ビジネス

TOKYO SCHOOL OF BUSINESS

代々木駅から 歩いて すぐの ところに ある、ビジネスの 専門学校。
日本や 母国での 就職は もちろん、いろいろな 資格が 取れるので、留学生にも 人気の 学校です。

郭梓賈さん(中国)
経営学科 ビジネスマネジメント専攻 2年

## 憧れの 日本企業に 就職内定！ この春から、日本で 働きます。

■ 郭さんが 内定をもらった 会社は どんな会社ですか？

半導体や LEDの 製作所です。私は、中華圏の 市場調査を 担当します。

■ 就職活動で 苦労したのは どんなところですか？

やはり 敬語です。日常生活では あまり 使いませんが、就職活動では「できて当たり前」なので、苦労しました。テレビや ラジオを 使って 自分なりに 対策を 立てました。

■ 学校の授業で 好きだった 授業、ためになった 授業は なんですか？

高田先生の 宅建の 授業です。授業の 内容は もちろん、社会の 厳しさや、留学生だからといって できなくても 許されることは ないとか、これからの 人生の ためになる 言葉を たくさん くれました。

■ 郭さんの おすすめの 勉強法を 教えてください。

毎日 ニュースを 見ると、日本語の 勉強にも なるし、友達との 話題づくりにもなるので、おすすめです。就職活動にも とても 役に立ちますよ！

## 限られた 時間の中で、時間を 有効に 使い、たくさんの 検定に 合格したいと 思います！

■ 今までに どんな検定を 取得しましたか？

日商販売士検定2級と 日商簿記3級です。入学してから 半年で 取得できました！

■ 役に立った 授業は なんですか？

経営管理、簿記、ビジネスマナー、ビジネス文書です。どの国でも、その国の 文化や 礼儀を 理解しないと、就職するのは 難しいと 思います。この授業は 留学生は もちろん、日本人にとっても とても 役に立っているようですよ。

■ 卒業後の 目標はありますか？

今は いろいろな 資格を 得て、営業職に 就こうかと 思っています。ただ、最近 簿記にも 興味が わいてきたので、会計士や 税理士にも 興味が ありますね。

■ これから 専門学校に 進学する 留学生に 一言！

専門学校での 生活を 充実させるために 大切なのは、自分の 意思だと 思います。しっかりと 勉強に 打ち込める 環境が 整っているので、やる気が ある人にとって 東京スクール・オブ・ビジネスは 最高の学校ですよ！

金敬勲さん(韓国)
経営学科 ビジネスマネジメント専攻 1年

マスコミ・広報学科

経営学科

スポーツビジネス学科

ショップビジネス学科

ファッションビジネス学科

フラワービジネス学科

ペットビジネス学科

ITビジネス学科

オフィスビジネス学科

住所：東京都渋谷区代々木1-56
Free Call: 0120-65-6006
Web: www.tsb-yyg.ac.jp
E-mail:rinfo@adachi-gakuen.jp
Facebook:www.facebook.com/tsb.yyg

[東京商業學校] 訪問了2位東京商業學校的經營學科商業管理專攻的在校生。2 年級的郭同學，已經得到了半導體和 LED 的日本企業內定資格！明年將任職中華圈的市場調查員一職。還有 1 年級的金同學，半年內取得了販賣士和簿記檢定合格資格。想學習商業知識的人請利用p16的明信片或上QteJAPON網站索取學校資訊。

[ 东京商业学校 ] 访问了 2 位东京商业学校的经营学科商业管理专攻的在校生。2 年级的郭同学，已经得到了半导体和 LED 的日本企业内定资格！明年将任职中华圈的市场调查员一职。还有 1 年级的金同学，半年内取得了贩卖士和簿记检定合格资格。想学习商业知识的人请利用 p16 的明信片或上 QteJAPON 网站索取学校资讯。

[Tokyo School of Business] Cục Quản lý Tokyo School of Business của Cục Quản lý kinh doanh của cuộc phỏng vấn với hai sinh viên hiện nay.Ông Guo thứ hai, bổ nhiệm vào các công ty Nhật Bản để tạo ra một chất bán dẫn và đèn LED! Là trách nhiệm nghiên cứu thị trường của Trung Quốc trong năm tới.Ngoài ra, năm đầu tiên của vàng đã vượt qua bài kiểm tra của nhân viên bán hàng và kế toán trong sáu tháng qua.Tôi đã thu thập thông tin học từ những người muốn tìm hiểu việc kinh doanh của tất cả các ngtia p16 bưu thiếp hoặc QteJAPON hoặc trên trang web.

[ 도쿄스쿨 - 오브 - 비지니스 ] 도쿄스쿨 - 오브 - 비지니스의 경영학과 비지니스매니지먼트전공 재학생 2 명에게 인터뷰 2 학년 가구 씨는 반도체와 LED 를 만드는 일본 기업에 입사 내정을 받았습니다 ! 내년부터 중화권 시장 조사를 담당합니다 . 또한 1 학년 김 씨는 6 개월 만에 판매사와 부기검정에 합격했습니다 . 비즈니스를 배우고 싶은 분은 쿠폰 p16 의 엽서 또는 QteJAPON 사이트에서 학교 정보집을 받으시기 바랍니다 .

TDG 学校法人 専門学校 東京デザイナー学院

デザインの 総合専門学校。
13学科から 自由に 選べる 選択授業、
学内外での イベントや 活動、産学協同などを 通して、
最先端の デザインセンスや 技術を 学ぶことができます。

東京都千代田区神田駿河台2-11 Free Call:0120-62-6006 E-mail: rinfo@adachi-gakuen.jp
Web:www.tdg.ac.jp Facebook:www.facebook.com/TDGsince1963

TOKYO VISUAL ARTS 学校法人 専門学校 東京ビジュアルアーツ

東京都千代田区四番町11 Free Call:0120-64-6006
E-mai:rinfo@adachi-gakuen.jp Web: www.tva.ac.jp
Facebook:www.facebook.com/TokyoVisualArtsCollege

プロと 同じ 設備を 使って、プロが 教える、エンタメ・クリエイティブの 専門学校。留学生に 人気の、写真、放送、マスコミ・映像、
映画、音響、声優など、日本の エンタメ・クリエイティブ業界の すべてが 学べる 学校です。

Photography | Broadcasting | Special Effects Make-up | Mass & Visual Communication | Sound & Concert | Movie | Sound Produce | Musician | Voice Actor | Dance

# OPEN CAMPUS

## 冬のおすすめ体験授業

### 東京観光専門学校

**12/21(日)**

旅行学科

**旅行会社の顔！**
**旅行カウンターの講座**

実際に 実習で 使用している 旅行学科の カウンターを 使って、カウンターの お仕事を 体験できる 講座です。旅行会社に 就職したい 人に おすすめ！

●その他体験入学開催日 ※詳しい授業内容はHPを見てください
12/13(土)、14(日)、20(土)、21(日)、1/11(日)、17(土)、24(土)、25(日)、31(土)、2/8(日)、14(土)、15(日)、21(土)、22(日)、28(土)

### 東京ビジュアルアーツ

**12/20(土)**

放送学科

**スタジオを飛び出そう！**
**ロケバラエティーのスタッフを体験！**

バラエティー番組って どんな 風に 作られてるの？スタジオを 飛び出して、ディレクター、AD、カメラマン、音声、照明など ロケ バラエティー スタッフに 挑戦！

●その他体験入学開催日 ※詳しい授業内容はHPを見てください
12/14(日)、20(土)、21(日)、1/11(日)、18(日)、24(土)、31(土)、2/8(日)、14(土)、15(日)、21(土)、22(日)、28(土)

### 東京デザイナー学院

**12/21(日)**

ファッションデザイン科・メイクアップアート科

**モデルnairuちゃんが 登場！**
**ファッション雑誌の 撮影 現場 体験**

雑誌NYLONや Zipperで 人気の nairuちゃんをモデルに 迎え、プロの 仕事現場を 体験します。スタイリストや ヘアメイクの 仕事に 興味がある 人に おすすめ！

●その他体験入学開催日 ※詳しい授業内容はHPを見てください
12/13(土)、14(日)、20(土)、21(日)、1/11(日)、17(土)、24(土)、25(日)、31(土)、2/8(日)、14(土)、15(日)、21(土)、28(土)

## 推薦入学願書受付中！

**OPEN CAMPUSに参加すると 出願料が1万円免除に！**

日本語学校の 出席率が 条件を 満たしていて、日本語学校から 推薦され、入学試験に 合格した人は お得！

お問い合わせはこちら
**rinfo@adachi-gakuen.jp**

**留学生特別 奨学金制度で 授業料が2年間で 30万円免除！**

### 東京スクール・オブ・ビジネス

**12/20(土)**

経営学科

**「貿易の(世界との)仕事」を楽しく学ぼう**

商品の 輸入や 輸出の 仕事、また 英語を 使った 海外営業など 世界と 仕事が したい 人に おすすめの 講座です。就職に とても 役立つ 内容ですよ！

●その他体験入学開催日 ※詳しい授業内容はHPを見てください
12/13(土)、14(日)、20(土)、21(日)、1/11(日)、17(土)、24(土)、25(日)、31(土)、2/8(日)、14(土)、15(日)、21(土)、28(土)

### 東京ネットウエイブ

**12/13(土)・20(土)**

アニメ総合学科

**アニメの作画体験**

アニメの 基本の 仕組みを 学んで、作画の 体験をしてみよう。現役の プロの アニメーターが 直接 指導するので 安心して 講座に 参加くださいね。

●その他体験入学開催日 ※詳しい授業内容はHPを見てください
12/13(土)、14(日)、20(土)、21(日)、1/11(日)、17(土)、24(土)、25(日)、31(土)、2/8(日)、14(土)、15(日)、21(土)、28(土)

[推薦的體驗課程] 這個冬天推薦的體驗課程是：東京設計學院的「服裝雜誌現場攝影體驗」、東京視覺藝術的「外景綜藝工作人員體驗」、東京觀光專門學校的「旅行社的門面！旅行社櫃檯體驗」、東京NET WAVE的「動畫作畫體驗」、東京商業學校的「關心學習貿易世界的工作」。另外，這5間學校受理推薦入學報名。有免除學費優惠制度，請Check！

[推荐的体验课程] 这个冬天推荐的体验课程是：东京设计学院的「服装杂志现场摄影体验」、东京视觉艺术的「外景综艺工作人员体验」、东京观光专门学校的「旅行社的门面！旅行社柜台体验」、东京Net Wave的「动画作画体验」、东京商业学校的「开心学习贸易世界的工作」。另外，这5间学校受理推荐入学报名。有免除学费优惠制度，请Check！

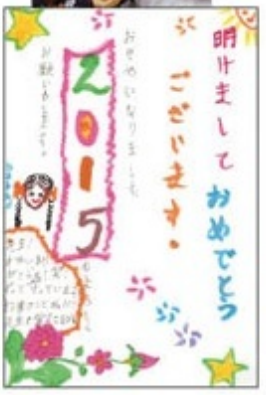
[Giới thiệu về các giờ học trải nghiệm] Các giờ học trải nghiệm của mùa đông này : như trải nghiệm giới chụp ảnh cho tạp chí thời trang của học viện thiết kế Tokyo, Hay tìm hiểu về nhân viên giải quyết tình huống của trường trung cấp nghệ thuật thị giác Tokyo, hay giờ học ở quầy tiếp tân của các công ty du lịch Khoa học quầy tư vấn du lịch của trường trung cấp du lịch Tokyo, giờ trải nghiệm anime của trường Tokyo Net Wave, * Hãy Tìm hiểu và vui vẻ với thế giới của trường trung cấp mại Tokyo. Ngoài ra, cả 5 trường này đều đang tiếp nhận hồ sơ đăng ký nhập học,còn có cả chế độ miễn giảm học phí sửa viên các bạn hãy tham khảo nhé.

[ 추천 체험 수업 ] 이번 겨울 추천 체험 수업은 도쿄디자이너학원의 " 패션 잡지 촬영 현장 체험 " 도쿄비주얼아트의 " 로케 바라에이티 취재 체험 " 도쿄관광전문학교의 " 여행 회사의 얼굴 ! 여행 카운터 강좌 " 도쿄네트웨이브의 " 애니메이션 작화 체험 " 도쿄스쿨 · 오브 · 비즈니스의 " 무역의 세계와의 일을 즐겁게 배우자 " 등입니다 . 또한 이 5 학교에서는 추천 입학 원서를 접수하고 있습니다 . 학비 면제도 있으므로 체크해 보시기 바랍니다 .

Wellington to
ウェリントンさん(フランス)から
河崎先生と秋本先生へ

Tou to
唐さん(中国)から
大平先生へ

Be to
ベーさん(ベトナム)から
高見澤先生へ




Toshin Language School

# 東進ランゲージスクール

## 「年賀状を書く」

もうすぐ今年もおわり。一年間お世話になった先生にお礼の年賀状を書きました♪

今年马上就要结束了。给照顾学生一年的老师们写张贺年卡。

Chẳng bao lâu nữa cũng hết năm. Tôi viết thiệp chúc mừng năm mới để cảm ơn các thầy cô đã tận tình giảng dạy chúng tôi trong suốt một năm qua.

**東進ランゲージスクール** Toshin Language School

住所:東京都新宿区高田馬場3-28-1 第六康洋ビル 3-28-1, Takadanobaba, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan

Tel:+81-3-5337-2590 E-mail:japan@tsschool.co.jp Web:www.tsschool.co.jp

facebook:www.facebook.com/tsschool


# JCLI日本語学校の成長記2014

私たちの成長をお話します!

来说说我们的成长。

Tôi xin được nói đôi lời về sự trưởng thành của chúng tôi.

## 優しくて 面白い 先生たちの おかげで 初級クラスから 上級クラスへ!

JCLIは たくさんの 大学への 指定校推薦や 学内での 説明会など サポートが 充実しています。また、工夫を こらした 授業で 初級から 上級クラスまで 上がることが できました!

JCLI有许多大学的推荐指定校,学校内也有举办说明会等充实支援。还有温柔且有趣的老师们帮我们上课,我一转眼间就从初级班到升到高级班了!

Trường JCLI có rất nhiều chương trình, mục tiêu và sự liên kết với nhiều trường đại học. Ngoài ra chúng tôi còn được học những giờ học rất công phu từ đội ngũ giáo viên vô cùng ưu tú mà chỉ mấy chốc tôi đã từ sơ cấp lên được đến lớp cao cấp.

DU DONG PENG
杜東朋さん(中国)
上級クラス 2013年4月入学

## 先生のおかげで 毎日 楽しく 勉強して 早稲田大学に 合格しました!

去年の10月に JCLIに 入学してから 日本語の 勉強を 始めた 私。JCLIは 楽しい 雰囲気の中で しっかり 勉強できるので 自信が つきました。7カ国語も 話せる 校長先生の 英語の授業が 好き!

多亏了老师的教导,每天不仅开心学习,且考上了早稻田大学。我去年10月入学JCLI开始学习日文。在JCLI的欢乐气氛中学习,得到了自信。

Các thầy cô giáo đã tạo cho chúng tôi những giờ học thật thú vị, và nhờ sự tận tình hướng dẫn của các thầy cô mà tôi đã đỗ vào trường đại học Waseda. Tôi bắt đầu học tiếng nhật tại trường JCLI từ tháng 10 năm vừa rồi. Không khí học tập tại trường rất sôi nổi khiến tạo được sự tự tin cho tôi.

SHI JING
石晶さん(中国)
準上級クラス 2013年10月入学

JCLI 日本語学校 Since 1989 LANGUAGE SCHOOL

JCLI日本语学校 JCLI NHẬT BẢN LANGUAGE SCHOOL

东京都新宿区北新宿1-5-2(4F) 1-5-2 (4F) Kita Shinjuku, Tokyo Nhật Bản Shinjukuku

Tel : 03-5348-2171 E-mail : jcli@jclischool.com Web : www.jclischool.com

INTERCULTURAL INSTITUTE OF JAPAN

# AKIHABARAに 歩いていける！ インターカルト日本語学校

インターカルト日本語学校から 歩いて 10分ほどで 行ける「秋葉原」。 秋葉原の おすすめの 場所を みなさんに 聞きました♪

從華苑日本語學校步行10分鐘即可抵達「秋葉原」。訪問了大家在秋葉原有什麼推薦的地點♪

Akihabara, a town which is only 10 minutes away from Intercultural Institute of Japan. We've asked the students to recommend some places in Akihabara to us

樹さんおすすめ！

## スーパーポテト

東京都千代田区外神田1-11-2 3～5F

www.superpotato.com

ジミーさんおすすめ！

## STAR KEBAB

東京都千代田区外神田3-8-1

www.kebab.co.jp

リサさんおすすめ！

## ガチャポン会館

東京都千代田区外神田3-5-15

www.akibagacha.com

ファミコンの ソフトの 専門店！

FC遊戲軟體的專賣店「SUPER POTATO」

"Super Potato", a shop specialized in family computer games.

毎日 通う ケバブの お店。おいしい！

每天經過的土耳其烤肉餐廳店「STAR KEBAB」。好吃！

"STAR KEBAB", the shop that I visit every single day. They are delicious!

数えきれないほど ガチャポンが ある！

擁有數不清轉蛋機的「轉蛋會館」

"Gachapon Kaikan" is a place filled with countless gachapon capsule toy vending machines.

## CIC インターカルト日本語学校

東京都台東区台東2-20-9　2-20-9, Taito, Taito-ku Tokyo

Tel:03-5816-4861　E-mail:incul@incul.com　Web:www.incul.com

facebook:www.facebook.com/Intercult　qq:caoyuan2011

- ウィークリーコース
- 長期コース
- 早朝・夜間・土曜コース
- プライベートレッスン
- セミプライベートレッスン

NET CAMPUS

集合型＆参加型の

オンラインレッスン

www.incul.com/net

Anisa (Indonesia)　Terrence (Hong Kong)　Hanna (Malaysia)

# JET 日本語学校の 3つのいいところ

GOOD POINT

## Jet Academy

〒114-0023 東京都北区滝野川7-8-9 3F,4F

Tel:03-3916-2101　E-mail:info@jet.ac.jp

Web:http://jet.ac.jp

| | |
|---|---|
| 大学・大学院進学1年コース(4月入学) | 大學、大學院升學1年課程（4月入學） |
| 大学・大学院進学1.5年コース(10月入学) | 大學、大學院升學1.5年課程（10月入學） |
| 大学・大学院進学2年コース(4月入学) | 大學、大學院升學2年課程（4月入學） |
| 日本語1年コース(4月入学/10月入学) | 日本語1年課程（4月入學/10月入學） |

## 3 先生が やさしい！

老師很溫柔！Teachers are all friendly!

JETの先生たちは、勉強は もちろん、どんな相談にも 乗ってくれます。また、イベントを たくさん 用意してくれていて 楽しいです！

不只在課業上・不論什麼問題都可以和JET的老師們討論和請教。還幫我們準備很多活動・很開心！

JET's teachers do not only help with studies, they also provide help and support for other problems. Plus, the school always holds many events and they are fun!

## 1 大学進学コースが すごい！

升大學課程很厲害！ The pre-university course is amazing!

JETは 大学の 合格率が とても 高いんです。それは 厳しい 大学進学コースの おかげ。勉強は 大変だけど、たくさんの人が 志望校に 合格しています！

JET的升大學合格率非常高。多虧了嚴格的升大學課程。雖然念書很辛苦・但很多人都上了自己所期望的學校！

JET has very high percentage of students who get accepted for university thanks to the strict pre-university course. Although studying is not easy, many of the students here get accepted to the universities of their choice.

## 3 ホームステイに 行ける！

可以去寄宿家庭！

You get to participate for home-stay program!

この夏、湯河原で 絵本の 出版社をしている 家で、ホームステイをしました！とても 日本文化の 勉強になりましたよ！

過暑假天・去了湯河原・寄宿在繪本出版社的家！學習到了很多日本的文化喔！

This summer, I went for a home-stay program with a family who owns a publication company for picture books in Yugawara. I was able to learn a lot about Japanese culture!

# 전문학교 専門學校 专门学校 VOCATIONAL COLLEGES

好きなことを 仕事にするための べんきょうをする 学校。いろいろな 分野の 学校が あるから、さがしてみよう!

## 安達学園グループ

- 東京デザイナー学院
- 東京ビジュアルアーツ
- 東京スクール・オブ・ビジネス
- 東京観光専門学校
- 東京ネットウエイブ

0120-51-5016
rinfo@adachi-gakuen.jp
www.tokyo-senmon.jp

くわしくは、p18 ～ 22の 学校特集を 見てください。

**School's Special Point**

1. 各校に 留学生担当の 先生が いるので、安心。
2. 各校の キャリアサポートセンターが 就職活動を しっかり サポート。
3. 充実した 施設や 設備が 整っています。

**Open Campus:** 12/13(土)、14(日)、20(土)、21(日)　1/11(日)、17(土)、18(日)、24(土)、25(日)、31(土)、2/8(日)、14(土)、15(日)、21(土)、28(土)　※日程は 学校ごとに 異なります。詳しくは p22へ!

学校法人 トラベルジャーナル学園

## ホスピタリティ ツーリズム専門学校

호스피탤러티 투어리즘 전문학교
Trajal 觀光旅行專門學校
Trajal 观光旅行专门学校
Trajal Hospitality & Tourism College

東中野駅
JR 中央・総武線、都営地下鉄大江戸線

〒164-8550
東京都中野区東中野3-18-11
03-3360-2801
sodan@trajal.ac.jp
http://www.trajal.jp

**School's Special Point**

1. 観光・旅行・ホテルの 仕事を 目指す 専門学校です。
2. 日本人と いっしょに 学べる 学校です。
3. 日本国内の 旅行会社・ホテルへの 高い 就職実績。

入学願書 受付中!

学校説明会: 2014年12/13(土)、2015年 1/11(日)、18(日)、2/1(日)、15(日)

観光・旅行・ホテル・テーマパーク・エアライン・エアポート

学校法人 トラベルジャーナル学園

## 東京ブライダル専門学校

도쿄 브라이들 전문학교
東京婚禮專門學校
东京婚礼专门学校
Tokyo Bridal College

東中野駅
JR 中央・総武線、都営地下鉄大江戸線

〒164-8550
東京都中野区東中野3-17-11
03-3360-2801
sodan@trajal.ac.jp
http://tokyo-bridal.ac.jp

**School's Special Point**

1. 婚礼の 企画・運営の 仕事を 目指す 専門学校です。
2. 日本人と いっしょに 学べる 学校です。
3. ブライダル専用に 作られた 新校舎は 充実の 学習環境です。

入学願書 受付中!

学校説明会: 2014年12/13(土)、2015年 1/11(日)、18(日)、2/1(日)、15(日)

ブライダル・ウェディング


We ♥ POPEYE

ネットカフェ コミック

メディアカフェ ポパイ
Media Cafe POPEYE

【神田店】TEL03-5297-3975

【新宿店】TEL03-5367-8909

【渋谷プラス店】TEL03-6415-7123

【池袋店】TEL03-5958-5230

24H 年中無休　メディアカフェ 検索
24 時間遊び放題!!
楽しみ方　自由自在

ネットカフェ コミック
メディアカフェ ポパイ
Media Cafe POPEYE
神田店・新宿店・渋谷プラス店・池袋店
100 円割引券
※上記 4 店舗のみご利用可
※1 時間以上又はパック料金のみご利用可
※他サービス、キャンペーン料金との併用不可

みんな だいすき
QtoJAPONの
NEWSをおとどけ!

LOVE Qto PRESS

NEWS 1

次のQtoJAPONは…

日本の大学・大学院・専門学校について
よくわかる学校特集号

# SCHOOL GUIDE 2015

2014年2月20日発行

1年間 使える SCHOOL GUIDEでは、おすすめの 学校について
中国語(簡体字・繁体字)、英語で 読むことが できるよ！

NEWS 2

日本語の 上達は 日本人の 友だち作りから！

# International Friends Party

QtoJAPON 主催の 留学生と 日本人のための 交流会！
日本語の 勉強を 始めたばかりの人も 大歓迎だよ。
どんどん 参加して、日本人の 友達を 作ろう！

くわしくは、www.qto.co.jp/j/event/

NEWS 3

新しい Qtosが 仲間入り♥

## テイちゃんが デビュー

「和食」を知ろうの ページで、初登場した テイちゃんは
台湾出身の ハリウッドビューティ専門学校 1年生。
みなさん、応援してね！

NEWS 4

## QtoJAPONのfacebookがすごい♥

# 100,000 Likes!

ついに QtoJAPON の facebook が 10 万いいね！を
突破しました！日本の おいしいもの、すてきな 風景、
注目の 観光地など、いろいろな 日本の 情報を 配信し
たり、QtoJAPON の 最新情報も お届けしてるよ！ぜひ
チェックしてね♪

アメリカ、ブラジル、メキシコも 急増中

Ranking
1 Indonesia
2 Vietnam
3 Philippines
4 Nepal
5 Bangladesh

www.facebook.com/qtojapon
twitter.com/qto_japon
www.weibo.com/qtojapon

from EDITOR

ウィンターコース・サマーコース
## 冬休み・夏休みは 日本で 過ごそう！

長沼スクール東京日本語学校と メロス言語学院の ウィンターコース、サマーコースの 募集が 始まりました！
絶対に たのしい 2・3週間になるので、ぜひ参加してね！待ってます(^O^)

QtoJAPONおおきだ

メロス言語学院

Learn Japanese and experience Japanese culture

# MEROS Language School Summer School 2015

## 2015.7.14<tue> – 7.27 Schedule B <mon> or 8.3 Schedule A <mon>

**Japanese language class during the day and extracurricular class in the afternoon.**

Japanese language lessons will be held during the day. In the afternoon, students get to experience Japanese culture and on weekends, students can enjoy short trips. A short term course in summer which allows students to enjoy Tokyo.

**上午學習日語・下午體驗日本文化的課外教學・**

上午學習日文・下午體驗日本文化・週末去小旅行・今年夏天在東京有個充實的短期留學！

**上午学习日语，下午体验日本文化的课外教学。**

上午学习日文，下午体验日本文化，周末去小旅行。今年夏天在东京有个充实的短期留学！

**오전에는 일본어 실력 향상을 위한 수업, 오후에는 일본 문화 과외 수업**

오전에는 일본어 수업 오후에는 일본 문화 체험, 그리고 주말의 짧은 여행. 한 여름 도쿄에서의 유익한 단기 유학.

お問い合わせ QtoJAPON Inc. Meros Summer School Tel: +80- (0)3-6890-0910 Fax: +81-(0) 3-6864-0910 Email: meros@qto.co.jp

Qto JAPON 日本のすてきな学校・仕事・カルチャー情報誌「Qto JAPON」
[キュートジャポン] ¥FREE vol.26 (2015.01-02)

Adachi Education Group

# 夢、将来につながる場所、安達学園グループ

**TDG 学校法人 専門学校 東京デザイナー学院**
グラフィック・イラスト・アート・映像・アニメ・ゲーム・マンガ・ファッション・メイク・プロダクト・インテリア・建築

**学校法人 東京観光専門学校**
観光・ブライダル・ホテル・旅行・鉄道・エアライン・バーテンダー・バリスタ・パティシエ・通訳ガイド・葬祭ディレクター

**学校法人 専門学校 東京ビジュアルアーツ**
写真・放送・映画・特殊メイク・マスコミ・映像・音響・サウンド・声優・俳優・ミュージシャン・ダンス

**TNW 学校法人 専門学校 東京ネットウエイブ**
ゲーム(企画・CG・キャラクター・プログラマー・サウンド)
アニメ(キャラクター・アニメーション・3DCG・VFX・映像クリエイター・サウンド)

**TSB 学校法人 専門学校 東京スクール・オブ・ビジネス**
ペット・マスコミ・経営・スポーツ・ショップ・ファッション・フラワー・IT・オフィス・貿易・マーケティング

「留学生特別奨学金」で授業料30万円免除!

留学生専用メールアドレス rinfo@adachi-gakuen.jp 한국어 繁體字 简体字 English 学校見学受付中!

発行所：株式会社キュートジャポン 〒150-0022 東京都渋谷区恵比寿南3-7-5 203
編集部：TEL03-6890-0910 広告掲載のお問合せ：TEL0120-974-910
2014年12月10日発行 発行人／金沢貴俊 編集人／大木貴美子 印刷・製本／株式会社精興